OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS
Hearings Division
ECB Hearings

وحدة استئناف مجلس المراقبة البيئية

هل يجب أن استأنف؟

- هل كان القرار مستند إلى:
  - فهم الحقائق بطريقة خاطئة؟
  - تجاهل شيء تم تقديمه في جلسة الاستماع؟
  - فهم معنى القانون بطريقة خاطئة؟

إذا كان الأمر كذلك، فيحق لك الاستئناف.

إن مجرد كونك غير سعيد بدفع الغرامة لا يُعد سببًا للاستئناف.

من الذي يتخذ القرار في طلب الاستئناف الخاص بك؟

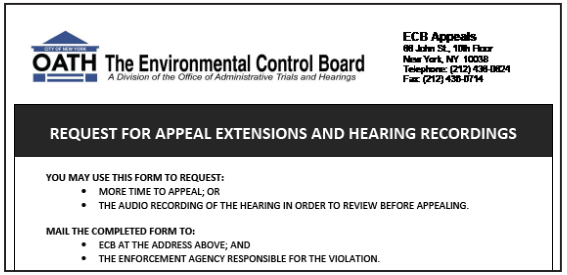
- يفصل أعضاء المجلس في طلب الاستئناف الخاص بك. يشمل أعضاء المجلس:
  - مواطنين خاصين مثلك
  - ممثلي هيئات المدينة التي تصدر المخالفات
- لن تتدخل الهيئة التي اتهمتك بالمخالفة أبدًا في اتخاذ القرار في طلب الاستئناف الخاص بك.
- سيرسل مجلس المراقبة البيئية **ECB** القرار خلال **180** يومًا من استلام الاستئناف.

أين أستطيع أن أجد المساعدة على الإنترنت؟

- توجد نماذج **ECB** على موقع **www.nyc.gov/oath**.
- لمعرفة قرارات مجلس المراقبة البيئية **ECB** في حالات مشابهة لحالتك، قم بزيارة قسم الموارد القانونية لموقع **ECB** وانقر فوق قرارات **ECB**.

كيف أطلب تسجيل جلسة الاستماع؟

- إذا كنت ترغب في الاستماع إلى جلسة الاستماع قبل كتابة طلب الاستئناف، استخدم هذا النموذج لطلب نسخة من التسجيل.


OATH The Environmental Control Board
A Division of the Office of Administrative Trials and Hearings

ECB Appeals
66 John St., 10th Floor
New York, NY 10038
Telephone: (212) 436-0024
Fax: (212) 436-0714

REQUEST FOR APPEAL EXTENSIONS AND HEARING RECORDINGS

YOU MAY USE THIS FORM TO REQUEST:
- MORE TIME TO APPEAL; OR
- THE AUDIO RECORDING OF THE HEARING IN ORDER TO REVIEW BEFORE APPEALING.

MAIL THE COMPLETED FORM TO:
- ECB AT THE ADDRESS ABOVE; AND
- THE ENFORCEMENT AGENCY RESPONSIBLE FOR THE VIOLATION.

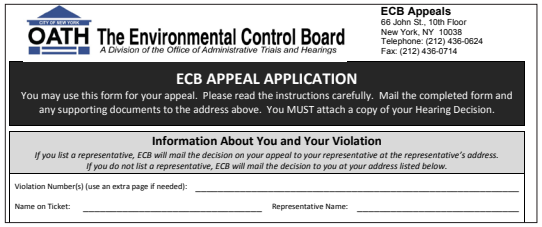
(الجزء العلوى لطلب تمديد طلب الاستئناف وتسجيلات جلسة الاستماع)

- إذا تم الموافقة على طلبك، فستحصل على **20** يومًا إضافيًا (يسمى مهلة) بعد تسلم التسجيل من أجل تقديم طلب الاستئناف.
- لا يمنحك طلب مهلة وقتًا أطول لدفع الغرامة، فما يزال يتعين عليك دفع الغرامة خلال **20** يومًا من تاريخ إرسال القرار.

كيف أقوم بتقديم طلب استئناف؟

الخطوة 1

تتمثل أسهل طريقة للاستئناف في استخدام نموذج طلب الاستئناف عبر الإنترنت. يمكنك إيجاد النموذج عبر الإنترنت على الموقع التالي www.nyc.gov/oath إنإستخدام هذا النموذج سيساعدك على تقديم طلب الاستئناف الخاص بك بشكل صحيح. إذا لم تكن تريد تقديم طلب الاستئناف عبر الإنترنت، فيمكنك استخدام نموذج طلب استئناف مجلس المراقبة البيئية ECB. يمكنك الحصول على نسخة من النموذج من أي مكتب تابع لمجلس المراقبة البيئية ECB أو من الموقع الإلكتروني على الإنترنت.



OATH The Environmental Control Board
A Division of the Office of Administrative Trials and Hearings

ECB Appeals
66 John St., 10th Floor
New York, NY 10038
Telephone: (212) 436-0624
Fax: (212) 436-0714

ECB APPEAL APPLICATION

You may use this form for your appeal. Please read the instructions carefully. Mail the completed form and any supporting documents to the address above. You MUST attach a copy of your Hearing Decision.

Information About You and Your Violation

If you list a representative, ECB will mail the decision on your appeal to your representative at the representative's address. If you do not list a representative, ECB will mail the decision to you at your address listed below.

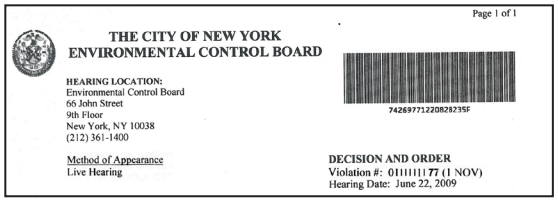
Violation Number(s) (use an extra page if needed): _____

Name on Ticket: _____ Representative Name: _____

(الجزء العلوي من طلب الاستئناف)

الخطوة 2

يجب أن يتم تسلم طلب الاستئناف بواسطة مجلس المراقبة البيئية ECB في غضون 30 يومًا من تاريخ إرسال القرار والطلب (Decision & Order). يوجد هذا التاريخ أسفل القرار والطلب (Decision & Order).



Page 1 of 1

THE CITY OF NEW YORK
ENVIRONMENTAL CONTROL BOARD

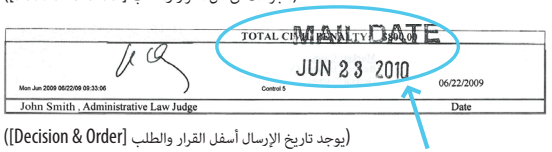
HEARING LOCATION:
Environmental Control Board
66 John Street
9th Floor
New York, NY 10038
(212) 361-1400

Method of Appearance
Live Hearing

7426977122082823 5F

DECISION AND ORDER
Violation #: 01111111 77 (1 NOV)
Hearing Date: June 22, 2009

(الجزء الأعلى من القرار والطلب [Decision & Order])



TOTAL CIVIL PENALTY: $800.00

MAIL DATE
JUN 23 2010

Mon Jun 2009 06/22/09 09:33:06 Control 5 06/22/2009

John Smith , Administrative Law Judge Date

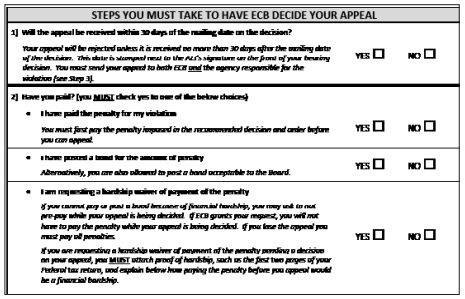
(يوجد تاريخ الإرسال أسفل القرار والطلب [Decision & Order])

الخطوة 3

يجب عليك دفع الغرامة خلال 20 يومًا من تاريخ إرسال القرار والطلب (Decision & Order).

يُقصد "بدفع الغرامة" إما أن:

- **تدفع المبلغ كاملاً؛ أو**
- **دفع كفالة تضمن الدفع الكامل للمبلغ؛ أو**
- **طلب التنازل بسبب التعرض للضيق المالي عند الاستئناف.***



STEPS YOU MUST TAKE TO HAVE ECB DECIDE YOUR APPEAL

1] Will the appeal be received within 30 days of the mailing date on the decision?

Your appeal will be rejected unless it is received no more than 30 days after the mailing date of the decision. This date is stamped next to the ALJ's signature on the front of your hearing decision. You must send your appeal to both ECB and the agency responsible for the violation [see Step 3].

YES ☐ NO ☐

2] Have you paid? [you MUST check yes in one of the below choices]

- **I have paid the penalty for my violation**

  You must first pay the penalty imposed in the recommended decision and order before you can appeal.

  YES ☐ NO ☐

- **I have posted a bond for the amount of penalty**

  Alternatively, you are also allowed to post a bond acceptable to the Board.

  YES ☐ NO ☐

- **I am requesting a hardship waiver of payment of the penalty**

  If you cannot pay or post a bond because of financial hardship, you may ask to not pay-pay while your appeal is being decided. If ECB grants your request, you will not have to pay the penalty while your appeal is being decided. If you lose the appeal you must pay all penalties.

  If you are requesting a hardship waiver of payment of the penalty pending a decision on your appeal, you MUST attach proof of hardship, such as the first two pages of your Federal tax return, and explain below how paying the penalty before you appeal would be a financial hardship.

  YES ☐ NO ☐

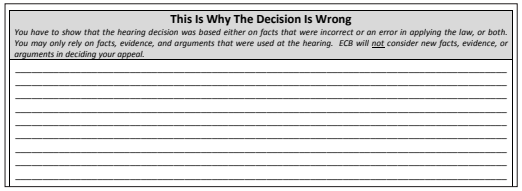
(الصفحة الثانية من طلب الاستئناف)

*قم بإرفاق المستندات التي تدعم طلب التنازل. على سبيل المثال، أرسل أول صفحتين من الإقرار الضريبي الخاص بك.

الخطوة 4

اكتب طلب الاستئناف الخاص بك.

استخدم المساحة الموجودة في نموذج طلب استئناف مجلس المراقبة البيئية ECB لكتابة الاستئناف.



This Is Why The Decision Is Wrong

You have to show that the hearing decision was based either on facts that were incorrect or an error in applying the law, or both. You may only rely on facts, evidence, and arguments that were used at the hearing. ECB will not consider new facts, evidence, or arguments in deciding your appeal.

(الصفحة الأولى من طلب استئناف)

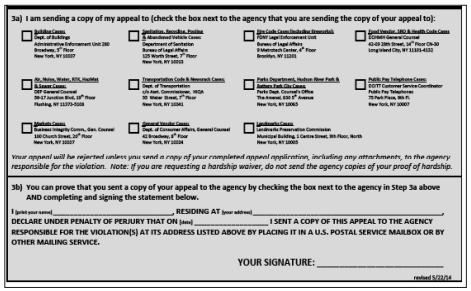
الخطوة 5

(أ) إذا كنت سوف ترسل طلب الاستئناف بالبريد، فأرسل نسخة من الطلب المكتمل إلى الهيئة المسئولة عن المخالفة. تعطي هذه النسخة للهيئة فرصة للرد.

- **يمكنك إيجاد عنوان الهيئة خلف القرار والطلب (Decision & Order).**

(ب) إذا كنت سوف ترسل طلب الاستئناف بالبريد، فأرسل إثباتًا إلى مجلس المراقبة البيئية ECB بأنه قد تم إرسال نسخة من طلب الاستئناف إلى الهيئة المسئولة عن المخالفة أيضًا.

- **قم بذلك عن طريق ملء المربع أسفل الصفحة الثانية (2) من نموذج طلب ECB.**



3a) I am sending a copy of my appeal to (check the box next to the agency that you are sending the copy of your appeal to):

☐ **Building Cases**
Dept. of Buildings
Administrative Enforcement Unit 280 Broadway, 3rd Floor
New York, NY 10007

☐ **Vehicles, Recycling, Parking**
All Abandoned Vehicle Cases
Department of Sanitation
Bureau of Legal Affairs
125 Worth Street, 7th Floor
New York, NY 10013

☐ **Fire Code Cases (including Sprinkler)**
FDNY Legal Enforcement Unit
Bureau of Legal Affairs
9 Metrotech Center, 4th Floor
Brooklyn, NY 11201

☐ **Food Vendor, DOH & Health Code Cases**
DOHMH General Counsel
42-09 28th Street, 16th Floor CN-30
Long Island City, NY 11101-4132

☐ **Air, Noise, Water, NYC, HazMat & Litter Cases**
DEP General Counsel
59-17 Junction Blvd, 19th Floor
Flushing, NY 11373-5108

☐ **Transportation Code & Newsrack Cases**
Dept. of Transportation
Ch-Adm. Commissioner, 905A
30 Water Street, 7th Floor
New York, NY 10041

☐ **Parks Department, Hudson River Park & Battery Park City Cases**
Parks Dept. Counsel's Office
The Arsenal, 830 5th Avenue
New York, NY 10065

☐ **Public Pay Telephone Cases**
DOITT Customer Service Coordinator
Public Pay Telephones
75 Park Place, 9th Fl.
New York, NY 10007

☐ **Gasoline Cases**
Business Integrity Comm., Gen. Counsel
100 Church Street, 20th Floor
New York, NY 10007

☐ **General Vendor Cases**
Dept. of Consumer Affairs, General Counsel
42 Broadway, 8th Floor
New York, NY 10004

☐ **Landmarks Cases**
Landmarks Preservation Commission
Municipal Building, 1 Centre Street, 9th Floor, North
New York, NY 10005

Your appeal will be rejected unless you send a copy of your completed appeal application, including any attachments, to the agency responsible for the violation. Note: if you are requesting a hardship waiver, do not send the agency copies of your proof of hardship.

3b) You can prove that you sent a copy of your appeal to the agency by checking the box next to the agency in Step 3a above AND completing and signing the statement below.

I [print your name] _____, RESIDING AT [your address] _____,
DECLARE UNDER PENALTY OF PERJURY THAT ON [date] _____ I SENT A COPY OF THIS APPEAL TO THE AGENCY RESPONSIBLE FOR THE VIOLATION(S) AT ITS ADDRESS LISTED ABOVE BY PLACING IT IN A U.S. POSTAL SERVICE MAILBOX OR BY OTHER MAILING SERVICE.

YOUR SIGNATURE: _____

revised 5/21/14

(الصفحة الثانية من طلب الاستئناف)